



Torsynth VAG 5W-30

Ohutuskaart

vastavuses määrusega (EÜ) nr 1907/2006 (REACH) koos selle muudatusega määrusega (EL) 2015/830
Väljaandmiskuupäev: 17-5-2018 Läbivaatamise kuupäev: 28-4-2020 Asendab kaardi: 1-5-2019 Versioon: 1.3

1. JAGU: Aine/segude ning äriühingu/ettevõtja identifitseerimine

1.1. Tootetähis

Toote esinemisvorm	: Segu
Kaubanduslik nimetus	: Torsynth VAG 5W-30
Tootekood	: 01.30.23
Tooteliik	: Määrdeained
Tooterühm	: Kommertstoode

1.2. Aine või segu asjaomased kindlaksmääratud kasutusala ning kasutusala, mida ei soovitata

1.2.1. Vastavad identifitseeritud kasutajad

Peamine kasutusvaldkond	: Tööstuskasutus, Erialane kasutus, Tarbijakasutus
Aine/segude kasutusala	: Mootoriõli

1.2.2. Mittesoovitavad kasutusala

Lisateave puudub

1.3. Andmed ohutuskaardi tarnija kohta

Kroon Oil BV
Dollegerweg 15
7602 EC Almelo - Madalmaad
T 0031 (0)546 81 81 65
vib@kroon_oil.nl

1.4. Hädaabitelefoni number

Riik	Organisatsioon/Äriühing	Aadress	Hädaabitelefoni number	Märkus
Eesti	Mürgistusteabekeskus	Gonsiori 29 15027 Tallinn	16662 +372 626 93 90	

2. JAGU: Ohtude identifitseerimine

2.1. Aine või segu klassifitseerimine

Klassifikatsioon vastavalt määrusele (EÜ) nr 1272/2008

Klassifitseerimata

Kahjulikud füüsikalised-keemilised mõjud, kahjulik mõju inimtervisele ja keskkonnale

Meile teadaolevalt ei kujuta see toode erilist ohtu, tingimusel et järgitakse tööstushügieeni üldeeskirju.

2.2. Märgituselemendid

Märkimine vastavalt määrusele (EÜ) nr 1272/2008 [CLP]

EUH-laused : EUH210 - Ohutuskaart nõudmisel kättesaadav.

2.3. Muud ohud

Lisateave puudub

3. JAGU: Koostis/teave koostisainete kohta

3.1. Ained

Mittekohaldatav

Torsynth VAG 5W-30

Ohutuskaart

vastavuses määrusega (EÜ) nr 1907/2006 (REACH) koos selle muudatusega määrusega (EL) 2015/830

3.2. Segud

Märkused : Kõrgrafineeritud mineraalõlid ja lisandid.

Nimetus	Tootetähis	%	Klassifikatsioon vastavalt määrusele (EÜ) nr 1272/2008
destillaadid (nafta), vesiniktöödeldud rasked parafiinsed (Note L)	(CAS nr) 64742-54-7 (EÜ nr) 265-157-1 (ELi tunnuscode) 649-467-00-8 (REACH-i nr) 01-2119484627-25	10 – 20	Asp. Tox. 1, H304

Märkused : Kõrgrafineeritud mineraalõli sisaldab vastavalt IP346'le <3% (w/w) DMSO-ekstrakti.

Märkus L : Ainet ei pea klassifitseerima kantserogeenseks, kui on võimalik tõendada, et aine sisaldab alla 3 % DMSO-ekstrakti, mõõdetuna IP 346 meetodil: „polütsükliiliste aromaatsete ühendite kindlakstegemine kasutamata määride-baasõlides ja asfalteenidevabades petrooleumifraktsioonides – dimetüülsulfoksiidi ekstraheerimise murdumisnäitaja meetod”, Institute of Petroleum, London. Käesolev märkus kehtib ainult teatavate 3. osas nimetatud komplekssete naftast saadud ainete puhul.

H-lauseste täistekst: vt 16. jagu

4. JAGU: Esmaabimeetmed

4.1. Esmaabimeetmete kirjeldus

Üldised esmaabimeetmed	: Enesetunde halvenemise korral pöörduda arsti poole (võimaluse korral näidata talle etiketti).
Esmaabi sissehingamise korral	: Toimetada isik värske õhu kätte ja hoida asendis, mis võimaldab kergesti hingata.
Esmaabi nahale sattumisel	: Pesta nahka rohke veega.
Esmaabi silma sattumise korral	: Ettevaatusabinõuks loputada silmi veega.
Esmaabi allaneelamise korral	: Mitte kutsuda esile oksendamist. Halva enesetunde korral võtta ühendust mürgistusteabekeskuse või arstiga.

4.2. Olulisemad akuutsed ja hilisemad sümptomid ning mõju

Sümptomid/mõju	: Lisateave puudub. Toodet ei loeta tavalistes kasutustingimustes ohtlikuks.
Sümptomid/mõju allaneelamisel	: Võib põhjustada kopsudesse sisse hingamise ja põhjustada keemilise kopsupõletiku.

4.3. Märge igasuguse vältimatu meditsiiniabi ja eriravi vajalikkuse kohta

Sümptomaatiline ravi.

5. JAGU: Tulekustutusmeetmed

5.1. Tulekustutusvahendid

Sobivad kustutusvahendid	: Pihustatud vesi. Kuiv pulber. Vaht. Süsinikdioksiid.
Sobimatud kustutusvahendid	: Mitte kasutada tugevat veevoolu.

5.2. Aine või seguga seotud erilised ohud

Tuleoht	: Kergestisüttiv vedelik.
Tulekahju korral ohtlikud lagusaadused	: Mittetäielikul põlemisel eraldab ohtlikku süsinikmonooksiidi, süsinikdioksiidi ja teisi mürgiseid gaase.

5.3. Nõuanded tuletorjutele

Kaitse tulekustutamise ajal	: Mitte sekkuda ilma sobiva kaitsevarustusega. Autonoomne isoleeriv hingamisaparaat. Täielik keha kaitse.
-----------------------------	---

Torsynth VAG 5W-30

Ohutuskaart

vastavuses määrusega (EÜ) nr 1907/2006 (REACH) koos selle muudatusega määrusega (EL) 2015/830

6. JAGU: Meetmed juhusliku sattumise korral keskkonda

6.1. Isikukaitsemeetmed, kaitsevahendid ja toimimine hädaolukorras

6.1.1. Tavapersonal

Hädaolukorraplaanid : Ventileerida mahavalgumise tsoon.

6.1.2. Päästetöötajad

Isikukaitsevahendid : Mitte sekkuda ilma sobiva kaitsevarustusega. Vt lisateavet 8. jaost: „Kokkupuute ohjamine/kontroll – isikukaitse“.

6.2. Keskkonnakaitse meetmed

Vältida sattumist keskkonda.

6.3. Tökestamis- ning puhastamismeetodid ja –vahendid

Puhastusmeetodid : Absorbeerida laialivalgunud vedelik imava materjaliga.
Muu teave : Viia materjalid või tahked jäätmed kõrvaldamiseks volitatud jäätmepunkti.

6.4. Viited muudele jagudele

Vt lisateavet 13 jaost.

7. JAGU: Käitlemine ja ladustamine

7.1. Ohutu käitlemise tagamiseks vajalikud ettevaatusabinõud

Ohutu käitlemise tagamiseks vajalikud ettevaatusabinõud : Aurude moodustumise vältimiseks tagada töötsoonis hea ventilatsioon.
Hügieenimeetmed : Enne söömist, joomist, suitsetamist ja töölt lahkumist pesta käed ja kõik teised katmata kehaosad pehme seebi ja veega.

7.2. Ohutu ladustamise tingimused, sealhulgas sobimatud ladustamistingimused

Ladustamistingimused : Hoida mahutid, mida hetkel ei kasutata, suletuna. Hoida jahedas ja hästi ventileeritavas kohas eemal soojusallikast.
Säilitustemperatuur : 0 – 40 °C

7.3. Eriksutus

Lisateave puudub

8. JAGU: Kokkupuute ohjamine/isikukaitse

8.1. Kontrolliparameetrid

Torsynth VAG 5W-30

EL - Ohtlike ainete piirnorm töökeskkonnas

Kokkupuute limiidid/standardid materjalidele võivad formuleeruda selle tootega ümer käies. Kui esineb udu/pihustatud aineid, soovitatakse järgmist	5 mg/m ³ - ACGIH TLV (sissehingatav fraktsioon).
--	---

8.2. Kokkupuute ohjamine

Asjakohane tehniline kontroll:
Tagada töökohas hea ventilatsioon.

Kaitserõivad – materjalivalik:

Kanda sobivat kaitseriietust

Torsynth VAG 5W-30

Ohutuskaart

vastavuses määrusega (EÜ) nr 1907/2006 (REACH) koos selle muudatusega määrusega (EL) 2015/830

Käte kaitse:

Kaitsekindad

Silmakaitsevahendid:

Kaitseprillid

Naha- ja kehakaitsevahendid:

Kanda sobivat kaitseriietust

Hingamisteede kaitsevahendid:

Ebapiisava ventilatsiooni korral kanda sobivat hingamisteede kaitsevahendit

Isikukaitsevarustuse sümbol(id):



Keskkonda sattumise piiramine ja kontrollimine:

Vältida sattumist keskkonda.

9. JAGU: Füüsikalised ja keemilised omadused

9.1. Teave üldiste füüsikaliste ja keemiliste omaduste kohta

Füüsikaline olek	: Vedelik
Värvus	: Pruun.
Lõhn	: omadus.
Lõhnalävi	: Andmed pole kättesaadavad
pH	: Andmed pole kättesaadavad
Suhteline aurustumine (butüülatsetaadiga)	: Andmed pole kättesaadavad
Sulamispunkt / sulamisvahemik	: Mittekohaldatav
Tahkumistemperatuur	: -39 °C - ASTM D5950 (pour point)
Keemispunkt	: Andmed pole kättesaadavad
Leekpunkt	: 234 °C - ASTM D92 (COC)
Isesüttimistemperatuur	: Andmed pole kättesaadavad
Lagunemistemperatuur	: Andmed pole kättesaadavad
Tuleohtlikkus (tahke, gaas)	: Mittekohaldatav
Aururõhk	: Andmed pole kättesaadavad
Suhteline aurutihedus temperatuuril 20 °C	: Andmed pole kättesaadavad
Suhteline tihedus	: Andmed pole kättesaadavad
Tihedus	: 0,854 kg/l (15 °C) - ASTM D4052
Lahustuvus	: Vesi: Mittelahustuv / Vähe segunev
N-oktanooli-vee jaotustegur (Log Pow)	: Andmed pole kättesaadavad
Viskoossus, kinemaatiline	: 71,6 mm²/s (40 °C) - ASTM D7279
Viskoossus, dünaamiline	: Andmed pole kättesaadavad
Plahvatusohtlikkus	: Andmed pole kättesaadavad
Oksüdeerivad omadused	: Andmed pole kättesaadavad
Plahvatuspiirid	: Andmed pole kättesaadavad

9.2. Muu teave

Lisateave puudub

Torsynth VAG 5W-30

Ohutuskaart

vastavuses määrusega (EÜ) nr 1907/2006 (REACH) koos selle muudatusega määrusega (EL) 2015/830

10. JAGU: Püsivus ja reaktsioonivõime

10.1. Reaktsioonivõime

Toode ei ole reaktiivne tavaliste kasutamise, hoiustamise ja transpordi tingimustel.

10.2. Keemiline stabiilsus

Püsiv tavatingimustes.

10.3. Ohtlike reaktsioonide võimalikkus

Reageerib ägedalt (tugevate) oksüdeerijatega.

10.4. Tingimused, mida tuleb vältida

Soovitatud hoiustamise ja käsitsemise tingimustel puuduvad (vt osa 7).

10.5. Kokkusobimatud materjalid

Lisateave puudub

10.6. Ohtlikud lagusaadused

Tavalistes ladustamistingimustes ei lagune.

11. JAGU: Teave toksilisuse kohta

11.1. Teave toksikoloogiliste mõjude kohta

Äge mürgisus (suukaudne) : Klassifitseerimata
Äge mürgisus (nahakaudne) : Klassifitseerimata
Äge mürgisus (sissehingamisel) : Klassifitseerimata

destillaadid (nafta), vesiniktöödeldud rasked parafiinsed (64742-54-7)

LD50 suu kaudu rotil	> 5000 mg/kg
LD50 naha kaudu küülikul	> 2000 mg/kg
LC50 sissehingamise kaudu rotil (mg/l)	> 5,53 mg/l/4h

Nahasöövitus/-ärritus : Klassifitseerimata
Raske silmakahjustus/silmade ärritus : Klassifitseerimata
Hingamisteede või naha sensibiliseerimine : Klassifitseerimata
Mutageensus sugurakkudele : Klassifitseerimata
Kantserogeensus : Klassifitseerimata

Reproduktiivtoksilisus : Klassifitseerimata

Mürgisus sihtelundi suhtes – ühekordne kokkupuude : Klassifitseerimata

Mürgisus sihtelundi suhtes – korduv kokkupuude : Klassifitseerimata

Hingamiskahjustus : Klassifitseerimata

Torsynth VAG 5W-30

Viskoossus, kinemaatiline	71,6 mm ² /s (40 °C) - ASTM D7279
---------------------------	--

Torsynth VAG 5W-30

Ohutuskaart

vastavuses määrusega (EÜ) nr 1907/2006 (REACH) koos selle muudatusega määrusega (EL) 2015/830

12. JAGU: Ökoloogiline teave

12.1. Toksilisus

Ökoloogia - üldine	: Toodet ei peeta mürgiseks veeorganismidele ning see ei põhjusta keskkonnas pikaajalisi kahjustavaid mõjusid.
Oht vesikeskkonnale, lühiajaline (äge)	: Klassifitseerimata
Oht vesikeskkonnale, pikaajaline (krooniline)	: Klassifitseerimata

destillaadid (nafta), vesiniktöödeldud rasked parafiinsed (64742-54-7)

LC50 kalad	> 100 mg/l (Pimephales promelas, 96h) (OECD meetod 203)
EC50 vesikirp	> 10000 mg/l (Gammarus pulex, 48h) (OECD meetod 202)
EC50 vesikirp	> 10000 mg/l (Daphnia magna, 48h) (OECD meetod 202)
NOEC e täheldatavat toimet mitteavaldav kontsentratsioon (akuutne)	≥ 100 mg/l (Pseudokirchnerella subcapitata, 72h) (OECD meetod 201)
NOEC krooniline kala	≥ 1000 mg/l (Oncorhynchus mykiss - QSAR Petrotox, 14/28d)
NOEC krooniline koorikloomad	10 mg/l (Daphnia magna, 21d) (OECD meetod 211)

12.2. Püsivus ja lagunduvus

destillaadid (nafta), vesiniktöödeldud rasked parafiinsed (64742-54-7)

Biolagunduvus	31 % (28d) (OECD meetod 301F)
---------------	-------------------------------

12.3. Bioakumulatsioon

Lisateave puudub

12.4. Liikuvus pinnases

Lisateave puudub

12.5. Püsivate, bioakumuleeruvate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleeruvate omaduste hindamine

Lisateave puudub

12.6. Muud kahjulikud mõjud

Lisateave puudub

13. JAGU: Jäätmekäitlus

13.1. Jäätmetöötlusmeetodid

Jäätmetöötlusmeetodid	: Kõrvaldada sisu/anum vastavuses volitatud kogumisetevõtte sorteerimiseeskirjadega.
Toote/pakendi kõrvaldamise soovitus	: Hävitada vastavalt kehtivatele kohalikele/riiklikele ohutuseeskirjadele.
Euroopa jäätmeleendi kood	: 13 02 05* - mineraalõlipõhised kloorimata mootori-, käigukasti- ja määrdeõlid

14. JAGU: Veonõuded

Vastavalt nõuetele ADR / RID / IMDG / IATA / ADN

ADR	IMDG	IATA	ADN	RID
14.1. ÜRO number				
Reguleerimata	Reguleerimata	Reguleerimata	Reguleerimata	Reguleerimata
14.2. ÜRO veose tunnusnimetus				
Reguleerimata	Reguleerimata	Reguleerimata	Reguleerimata	Reguleerimata

Torsynth VAG 5W-30

Ohutuskaart

vastavuses määrusega (EÜ) nr 1907/2006 (REACH) koos selle muudatusega määrusega (EL) 2015/830

14.3. Transpordi ohuklass(id)

Reguleerimata	Reguleerimata	Reguleerimata	Reguleerimata	Reguleerimata
---------------	---------------	---------------	---------------	---------------

14.4. Pakendirühm

Reguleerimata	Reguleerimata	Reguleerimata	Reguleerimata	Reguleerimata
---------------	---------------	---------------	---------------	---------------

14.5. Keskkonnaohud

Reguleerimata	Reguleerimata	Reguleerimata	Reguleerimata	Reguleerimata
---------------	---------------	---------------	---------------	---------------

Lisateave puudub

14.6. Eriettevaatusabinõud kasutajatele

Maismaavedu

Reguleerimata

merevedu

Reguleerimata

Õhuvedu

Reguleerimata

Siseveetransport

Reguleerimata

Raudteetransport

Reguleerimata

14.7. Transpordimine mahtlastina kooskõlas MARPOLi II lisaga ja IBC koodeksiga

Mittekohaldatav

15. JAGU: Reguleerivad õigusaktid

15.1. Ainete ja segude suhtes kohaldatavad ohutus-, tervise- ja keskkonnavalased eeskirjad/õigusaktid

15.1.1. EL eeskirjad

Määruse (EÜ) nr 1907/2006 (REACH) XVII lisa kohaselt on kohaldatavad järgmised piirangud:

Viitenumber	Kohaldatav
3(b)	destillaadid (nafta), vesiniktöödeldud rasked parafiinsed

Ei sisalda ühtegi REACH-määruse kandidaatainete loetelu ainet

Ei sisalda ühtegi REACH-määruse XIV lisa loetellu kantud ainet

Ei sisalda ainet, millele kohaldatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. juuli 2012. aasta määrust (EL) nr 649/2012 ohtlike kemikaalide ekspordi ja impordi kohta.

Ei sisalda ainet, mille suhtes kohaldatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 2019/1021, 20. juuni 2019, püsivate orgaaniliste saasteainete kohta

15.1.2. Siseriiklikud eeskirjad

Lisateave puudub

15.2. Kemikaaliohutuse hindamine

Kemikaaliohutuse hindamist ei ole tehtud

16. JAGU: Muu teave

Muutmisjuhised:

Jagu	Muudetud kirje	Muutmine	Märkused
	Märkused	Muudetud	
1.1	Nimetus	Muudetud	
3	Koostis/teave koostisainete kohta	Muudetud	

Torsynth VAG 5W-30

Ohutuskaart

vastavuses määrusega (EÜ) nr 1907/2006 (REACH) koos selle muudatusega määrusega (EL) 2015/830

9.1	Lahustuvus vees	Lisatud	
9.1	Viskoossus, kinemaatiline	Muudetud	
9.1	Tahkumistemperatuur	Muudetud	
9.1	Leekpunkt	Muudetud	
9.1	Värvus	Muudetud	
9.1	Tihedus	Muudetud	
16	Lühendid ja akronüümid	Muudetud	

Lühendid ja akronüümid:	
ADN	Rahvusvahelise ohtlike kaupade siseveeteedel vedamise Euroopa kokkulepe
ADR	Ohtlike kaupade rahvusvahelise autoveo Euroopa kokkulepe
ATE	Akuutse toksilisuse hinnang
BCF	Biokontsentratsioonitegur
CLP	Klassifitseerimise, märgistamise ja pakendamise määrus; määrus (EÜ) nr 1272/2008
DMEL	Tuletatud vähim toimet avaldav sisaldus
DNEL	Tuletatud mittetoimiv tase
EC50	Mediaanne efektiivne kontsentratsioon
IARC	Rahvusvaheline Vähiuuringute Agentuur
IATA	Rahvusvaheline Lennutranspordi Assotsiatsioon
IMDG	Rahvusvaheline ohtlike kaupade mereveo eeskiri
LC50	Surmav kontsentratsioon 50%-le katsepopulatsioonist
LD50	Surmav doos 50%-le katsepopulatsioonist (surmav mediaandoos)
LOAEL	Vähim täheldatavat kahjulikku toimet avaldav doos
NOAEC	Täheldatavat kahjulikku toimet mitteavaldav kontsentratsioon
NOAEL	Täheldatavat kahjulikku toimet mitteavaldav doos
NOEC	Täheldatavat toimet mitteavaldav kontsentratsioon
OECD	Majanduskoostöö ja Arengu Organisatsioon
PBT	Püsiv, bioakumuleeruv, toksiline aine
PNEC	Arvutuslik mittetoimiv sisaldus
REACH	Kemikaalide registreerimise, hindamise, autoriseerimise ja piiramise määrus (EÜ) nr 1907/2006
RID	Rahvusvaheline ohtlike kaupade raudteevedude kord
vPvB	Väga püsiv ja väga bioakumuleeruv
Bioloogiline piirväärtus	Bioloogiline piirväärtus
CAS nr	Keemilise abstraktsiooni teenuse number
EÜ nr	Euroopa Ühenduse number
ET	Euroopa standard
OEL	Töökeskkonna piirnorm
SDS	Ohutuskaart
WGK	Veeohu klass

Torsynth VAG 5W-30

Ohutuskaart

vastavuses määrusega (EÜ) nr 1907/2006 (REACH) koos selle muudatusega määrusega (EL) 2015/830

H- ja EUH-lausetes terviktekst:	
Asp. Tox. 1	Hingamiskahjustused, 1. kategooria
H304	Allaneelamisel või hingamisteedesse sattumisel võib olla surmav.
EUH210	Ohutuskaart nõudmisel kättesaadav.

ELi ohutuskaart (REACH II lisa)

Käesoleva toote kasutamiseks märgitud ettevaatusabinõude võtmise ning täieliku ja piisava teabe hankimine eest vastutab kasutaja